



Gemeinde Greng

Commune de Greng

Info-Bulletin Nr. 62

November 2015



Foto Corinne Aeberhard

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Greng

Der Gemeinderat freut sich, Ihnen die aktuellsten Informationen aus unserer Gemeinde mitteilen zu dürfen.

Informationen aus dem Gemeinderat

Gemeindeversammlung vom 5. Mai 2015

Der Gemeinderat dankt allen, welche an der letzten Gemeindeversammlung teilgenommen haben und für ihr Interesse am Gemeindeleben. Einen besonderen Dank richtet er an die Angestellten, Funktionäre und alle Kommissionsmitglieder für das gute Funktionieren und die wertvolle und gute Zusammenarbeit zum Wohle der Gemeinde.

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 5. Mai 2015 finden Sie im Anhang.

Nächste Gemeindeversammlung

Am **Montag, 30. November 2015, um 20.00 Uhr im Gemeindesaal** findet die nächste Gemeindeversammlung statt. Die Einladungsunterlagen werden Ihnen in den nächsten Tagen zugestellt.



Restaurant Schloss-Taverne

Das Restaurant Schloss-Taverne ist per 1. Mai 2016 neu verpachtet. Der Gemeinderat freut sich, mit den neuen Pächtern Herr und Frau Thomi ein sehr erfahrenes und erfolgreiches Team gefunden zu haben. Seit 19 Jahren führen sie das Restaurant la tavola pronta in Bern. Mit ihrer piemontesischen Küche sind sie seit 1999 im Gault Millau (14) und seit 2000 im Guide Michelin aufgeführt. Herr und Frau Thomi ziehen mit ihrem erfolgreichen Konzept nach Greng um und starten hier mit ihrem 20-jährigen Jubiläum.

Trinkwasser

Die Gemeinde bezieht das Trinkwasser von der Gemeinde Courgevaux.

Zweimal jährlich werden Wasseranalysen vorgenommen. Die analysierten Parameter der letzten Untersuchung vom 29. September 2015 entsprechen laut des Berichts den geltenden Normen.

Der Analysebericht kann bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.



Wasserleitungsbau

Die Bauarbeiten sind im Zeitplan und dank dem schönen Herbstwetter gut vorangekommen.

Am Mittwochnachmittag, 18. November 2015, werden bei den verschiedenen offenen Baustellen die Leitungen zusammengeschlossen. Für diese Ausführungen muss wiederum die Trinkwasserzufuhr unterbrochen werden. Diesmal ist das ganze Gemeindegebiet vom Unterbruch betroffen.

Der Gemeinderat dankt für die Rücksichtnahme und das Verständnis für die verschiedenen Wasserunterbrüche.

Vom Freitag, 18. Dezember 2015 bis Montag, 18. Januar 2016 werden die Bauarbeiten für die Weihnachtspause unterbrochen.

Rückschnitt von Hecken, Sträuchern und Bäumen

Es ist immer wieder zu beobachten, dass Sträucher, Hecken und Bäume von Privatgrundstücken in den öffentlichen Verkehrsraum hineinwachsen. Dadurch werden die Gehwege, die Sicht auf Signalisationen und vor allem die Übersicht bei Strassenkreuzungen eingeschränkt. So können unbeabsichtigte Gefahrensituationen entstehen. Pflanzen dürfen grundsätzlich nicht über die Grundstücksgrenze in das Strassenareal ragen. Bäume und Hecken sind gemäss den gesetzlichen Vorschriften jedes Jahr zurück zu schneiden. Der Unterhalt obliegt dem Grundeigentümer. Mit einem regelmässigen Unterhalt tragen Sie zur Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer bei. Der Gemeinderat dankt Ihnen für die Mitarbeit und Ihre Unterstützung.

Kehrichtwesen

Sie finden nachstehend folgende Kurzinformationen zum Abfallwesen der Gemeinde Greng.

Kehrichtabfuhr: Leerungen jede Woche am Donnerstag

Grüngutabfuhr: Jede Woche am Dienstag

Häckseldienst: Mittwoch, 2. März 2016
Mittwoch, 21. September 2016

Papiersammlungen: Donnerstag, 17. März 2016
Donnerstag, 6. Oktober 2016

Die Sammlungen werden von den Schulen Murten durchgeführt. Wir bitten Sie, die handlichen Bündel Altpapier an folgenden Stellen zu deponieren:

- 1) Lindenweg 2
- 2) Obergreng: Kreuzung Bureliweg-Dorfstrasse
- 3) Untergreng: Kehrichtstation

Entsorgungszentrum Löwenberg: Haldimann AG

Sie finden den Abfuhrplan sowie weitere Dienstleistungen der Firma Haldimann AG wie folgt:

Webseite: www.haldimannag.ch/abfuhrplaene-2/

Mail: info@haldimann.ch

Telefon: 026 411 95 00

Multisammelstelle Chatoney in Meyriez:

Entsorgung von Altglas, Papier, Karton, ALU, Weissblech, PET, Kaffee- und Teekapseln usw.

Standort: zwischen Parkplatz Freibad Murten und Feuerwehrlokal Meyriez (Barriere)

Öffnungszeiten: Mittwoch 17.30 bis 19.00 Uhr
 Samstag 10.00 bis 11.30 Uhr

Merkblatt „Abfälle – wohin damit?“

Der Gemeinderat hat im Frühjahr 2015 ein neues Merkblatt für die Abfallentsorgung in unserer Gemeinde herausgegeben. Die kleine Broschüre kann bei der Gemeindeverwaltung (verwaltung@greng.ch oder 026 672 18 82) bezogen werden.

Der Gemeinderat dankt Ihnen für die Mitarbeit zu einem umweltbewussten Entsorgen.

Weitere Informationen

SBB-Tageskarten Gemeinden

Für die Einwohnerinnen und Einwohner von Greng stehen zwei Tageskarten der SBB zur Verfügung. Diese Tageskarten sind bei der Poststelle in Murten zu beziehen und können frühestens zehn Tage vor dem Reisetag reserviert werden.

Die Gemeinden Courgevoux, Galmiz, Meyriez, Muntelier und Murten stellen weitere Tageskarten zur Verfügung, welche frühestens fünf Tage vor Reisebeginn bezogen werden können.

Verkaufspreis pro Tageskarte: Fr. 40.00

Bezugsort: Poststelle Murten, Telefon 058 454 41 29

Öffnungszeiten Poststelle Murten:

Montag-Freitag	07.30 bis 18.00 Uhr
Samstag	08.00 bis 11.00 Uhr



Schweizer Pass und Identitätskarte

Die Bestellung kann wie folgt vorgenommen werden:

- **Bestellung über das Internet:**
www.schweizerpass.ch
- **Telefonische Bestellung:**
Schweizerpässe - Biometrie, Telefon 026 305 15 26
- **Bestellung am Schalter:**
Amt für Bevölkerung und Migration
Sektor Schweizerpässe - Biometrie
Route d'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot
(Erdgeschoss, Ausseneingang „Biometrie“)

Wichtig ist: Mit einer eventuellen Wartezeit rechnen.
Kein Foto mitbringen. Die Fotos werden vor Ort gemacht.
In jedem Fall die alten Ausweise mitbringen.

Ich verreise morgen ... und habe keinen gültigen Identitätsausweis ... Was tun?

- Persönliche Vorsprache beim Amt für Bevölkerung und Migration, Sektor Schweizerpässe - Biometrie in Granges-Paccot
- Alten Identitätsausweis mitbringen, falls vorhanden, um einen **PROVISORISCHEN PASS** (Notpass) ausstellen zu lassen (gültig für eine Reise und max. ein Jahr)
- Die Ausstellung eines provisorischen Passes dauert etwa eine Stunde.



Termine

Kirchgemeinde Meyriez/Merlach

Die Kirchgemeindeversammlung findet am **Donnerstag, 26. November 2015**, um 20.00 Uhr im Kirchgemeindesaal, Chemin du Village 6 in Meyriez, statt.

Weihnachtsumtrunk und „Samichlous“

Der Gemeinderat lädt am **Sonntag, 6. Dezember 2015**, um 17.30 Uhr zu einem Weihnachtsumtrunk auf dem Dorfplatz beim Restaurant ein. Anlässlich dieses gemütlichen Zusammenseins in der Weihnachtszeit wird der „Samichlous“ für die Kinder ein Chlousesäckli vorbeibringen.

Eidgenössische Volksabstimmung im 2015

- 29. November 2015 wurde abgesagt

Eidgenössische Volksabstimmungen und Wahlen im 2016

- 28. Februar 2016 Eidg. Volksabstimmung, Gemeindewahlen
- 20. März 2016 2. Wahlgang Gemeindewahlen
- 5. Juni 2016 Eidg. Volksabstimmung
- 25. September 2016 Eidg. Volksabstimmung
- 6. November 2016 Kantonale Wahlen
- 27. November 2016 Eidg. Volksabstimmung, 2. Wahlgang Kantonale Wahlen



Gemeindeverwaltung: Öffnungszeiten über die Festtage

Das Gemeindebüro bleibt vom **24. Dezember 2015 bis am 3. Januar 2016** geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwalterin Christine Leuenberger unter der Telefonnummer 079 683 19 67.

Ab Montag, 4. Januar 2016, sind wir gerne wieder für Sie da.

Ferienplan – Schulen in Murten

Schuljahr 2015/2016

Weihnachtsferien	21.12.2015-01.01.2016
Sportferien	08.02.2016-12.02.2016
Frühlingsferien	25.03.2016-08.04.2016
Sommerferien	11.07.2016-24.08.2016
Herbstferien	17.10.2016-28.10.2016
Weihnachtsferien	26.12.2016-06.01.2017

- Der Freitag nach Auffahrt ist schulfrei.
- Der Tag nach der Solennität ist schulfrei.
- Beginn Schuljahr 2016/2017: Donnerstag, 25.08.2016

Einwohnerkontrolle

Stand der Bevölkerung

Die Gemeinde Greng zählt per 15. November 2015 insgesamt 170 Einwohnerinnen und Einwohner. Davon sind 126 stimmberechtigt. Auf Gemeindeebene sind zusätzlich 10 ausländische Staatsangehörige stimmberechtigt.

Mutationen (1. Januar bis 30. Juni 2015)

Zuzüge Franz Fäh und Andrea Köhler
 Manuel Jakob
 Amélie von Rochow

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzügerinnen und die Neuzuzüger herzlich willkommen und hofft, dass sie sich in unserer Gemeinde wohlfühlen.

Wegzüge Reto Amstutz
 Jean-Marc Jaccottet und Isabelle Delafosse mit Kinder
 Angélique Gaberell
 Jeannine Gehrig
 Christiane Gindrat

Geburten ---

Todesfälle ---

Folgende Personen durften im ersten Halbjahr 2015 einen „runden“ oder „halbrunden“ Geburtstag feiern (ab 60)

Frau Marlise Zurbuchen Schaer

Frau Suzanne Minder

Frau Erika Laubscher

Herr Martin Fürst



Greng in aller Welt

Bei der Gemeindeverwaltung sind wiederum Fotos zur Aktion „Greng in aller Welt“ eingegangen. Die beiden Fotos sind von Herrn König von einem medizinischen Einsatz in Namibia Caprivi.



Anhang

Im Anhang finden Sie folgende Dokumente:

- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5. Mai 2015
- Die Gesundheitsligen des Kantons Freiburg
- Speeddating für Freiwillige: Lust auf eine freiwillige Tätigkeit?
- Freiburgisches Rotes Kreuz: Entlastungsdienst für Familien
- Liste Gemeinderat, Verwaltung und Funktionäre

DER GEMEINDERAT UND DIE VERWALTUNG

Greng, 16. November 2015



Die Gesundheitsligen des Kantons Freiburg

Krebsliga | diabetesfreiburg | Lungenliga | Fachstelle Tabakprävention - CIPRET | Zentrum für Brustkrebs-Früherkennung | Krebsregister | Mobiles Palliative Care Team Voltigo

Auf Mandat des Staates, erbringen unsere verschiedenen Vereinigungen sozial-medizinische-, Unterstützungs- und Präventions-Dienstleistungen für betroffene Kranke und ihre Angehörigen, an deren Wohnort oder an unseren Konsultations-Standorten in Freiburg, Bulle, Estavayer-le-Lac und Murten. Kontaktieren Sie uns.

Krebsliga Freiburg



- Hilfe und Unterstützung für Krebskranke und ihre Angehörigen
- Informations- und Präventionsarbeit
- Krebsregister
- info@liquecancer-fr.ch - www.krebsliga-fr.ch
- Tel. 026 426 02 90

diabetesfreiburg



- Diabetes- und Ernährungsschulung, Pflege und Beratung für Diabeteskranke
- Informations- und Präventionsarbeit
- info@diabetesfreiburg.ch – www.diabetesfreiburg.ch
- Tel. 026 426 02 80

Lungenliga Freiburg



- Pflege, Betreuung und Unterstützung für Atemwegskranke
- Abgabestelle für Atemtherapiegeräte
- Informations- und Präventionsarbeit
- info@liquepulmonaire-fr.ch - www.lungenliga-fr.ch
- Tel. 026 426 02 70

Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET



- Präventionskampagnen, Hilfe beim Rauchstopp
- info@cipretfribourg.ch - www.cipretfribourg.ch
- Tel. 026 425 54 10

Freiburger Zentrum für Brustkrebs-Früherkennung



- Früherkennungs-Mammografie für alle Frauen ab 50 Jahren
- Information über Prävention und Früherkennung von Brustkrebs
- depistage@liquessante-fr.ch - www.krebsliga-fr.ch
- Tel. 026 425 54 00

Mobiles Palliative Care Team Voltigo

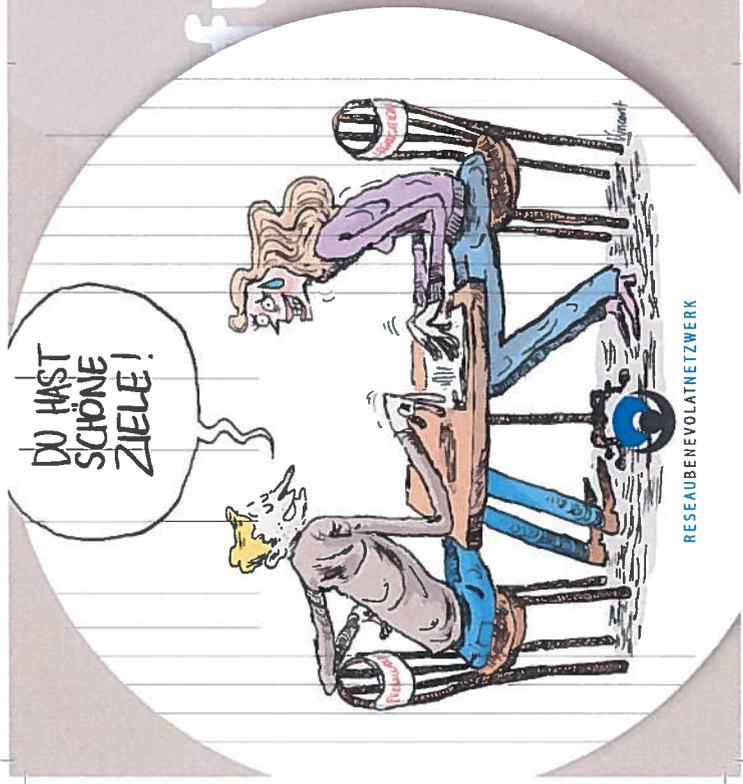


- Unterstützung, Beratung und Weiterorientierung in schweren Krankheitssituationen, für Betroffene, Freiwillige und Fachpersonen.
- voltigo@liquessante-fr.ch - www.krebsliga-fr.ch
- Tel. 026 426 00 00

Information – Prävention



- Informations- und Präventionszentrum im Quadrant mit Aktivitätenprogramm
- Programm « Gesundheit im Unternehmen »
- info@liquessante-fr.ch – www.liquessante-fr.ch
- Tel. 026 426 02 66



Speeddating für Freiwillige

2. Dezember 2015



RESEAUBENEVOLATNETZWERK

Lust auf eine freiwillige Tätigkeit?
Zeitmangel um sie zu suchen?

Dann machen Sie doch bei unserem **Speeddating** mit und finden sie in 7 Minuten die freiwillige Tätigkeit die Ihr Herz begehrt.

Am 2. Dezember 2015
18.00-19.35 Uhr
Café de l'Ancienne Gare Freiburg

Einschreibung erwünscht

Weitere Informationen: www.benevolat-fr.ch



3. SpeedDating der Freiwilligenarbeit



Lust auf eine freiwillige Tätigkeit?

Zeitmangel, um sie zu suchen?

Dann machen Sie doch an unserem Speed-Dating mit

Finden Sie Ihren Traumjob als Freiwillige(r) in 7 Minuten

Am 2. Dezember, um 18 Uhr, im Café de l'Ancienne gare, in Freiburg

Interessiert?

Konsultieren Sie unsere Internetseite: www.benevolat-fr.ch und schreiben Sie sich ein
Wir haben auch eine Facebookseite, die Sie liken können

Freiwillige(r) sein heisst:

Einen Teil seiner Zeit in den Dienst der Allgemeinheit zu stellen, im Team, mit anderen Freiwilligen oder mit Angestellten

Eine regelmässige oder punktuelle Tätigkeit ausüben, nach seiner Disponibilität, seinen Fähigkeiten und seinen persönlichen Vorlieben

Neue Kompetenzen einsetzen und entwickeln, sich persönlich entfalten

Einen Beitrag zu einer solidarischeren Gesellschaft leisten

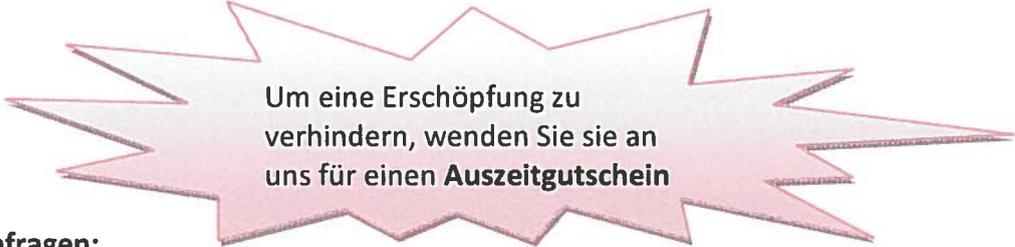
ENTLASTUNGSDIENST FÜR FAMILIEN

Entlastungsdienst für Angehörige: Diese Betreuung dient der Vertretung von Angehörigen, die sich um betagte, kranke oder palliative Menschen zu Hause kümmern.

- Sie pflegen Ihren Ehepartner oder Ihre Eltern?
- Sie müssen Tag und Nacht zur Stelle sein?
- Sie brauchen eine Verschnaufpause, weil die Verantwortung schwer auf Ihnen lastet?

Unser Dienst steht zur Verfügung, um Sie für ein paar Stunden in der Betreuung der von Ihnen gepflegten Person abzulösen. Sie brauchen uns nur anzurufen und eine erfahrene und qualifizierte SRK-Pflegehelferinnen betreut die betreffende Person zu Hause, wacht über ihr Wohlbefinden und ihre Sicherheit, hilft ihr bei der Mobilisierung, bereitet Mahlzeiten zu, stimuliert sie durch verschiedene Aktivitäten, geht mit ihr spazieren usw.

Der Entlastungsdienst für pflegende Angehörige ist eine unabhängige Dienstleistung, die die Spitex ergänzt.



Um eine Erschöpfung zu verhindern, wenden Sie sich an uns für einen **Auszeitgutschein**

Auskünfte und Anfragen:

Montag bis Freitag 7.30 bis 11.30 Uhr unter Tel. 026 347 39 79 oder an entlastungsdienst@croix-rouge-fr.ch.

Wissenswert:

- Unsere Tarife berechnen sich abhängig vom Einkommen und Vermögen der Person, die von uns betreut wird.
- Personen, die Anspruch auf AHV-Zusatzleistungen haben, können eine Rückerstattung der Kosten beantragen.

«wohnen helfen»: ein Projekt für das Zusammenwohnen verschiedener Generationen

- Sie sind pensioniert, haben in Ihrer Wohnung noch ein Zimmer frei und benötigen im Alltag ein wenig Hilfe?
- Sie studieren und suchen eine günstige Wohnmöglichkeit?

Unser Dienst vermittelt zwischen Studierenden und Betagten, um eine Wohngemeinschaft zwischen geeigneten Menschen zu initiieren und somit den Austausch zwischen den Generationen zu fördern. Statt einer Miete basiert die Wohngemeinschaft auf einem vorher festgelegten Austausch von Dienstleistungen. Das Rote Kreuz bringt interessierte Personen zusammen, hilft ihnen, ihre Bedürfnisse und Erwartungen zu definieren und bleibt auch während der gesamten Dauer des Zusammenwohnens mit ihnen in Kontakt.

Auskünfte und Anfragen:

Montag bis Freitag 7.30 bis 11.30 Uhr unter Tel. 026 347 39 79 oder an wohnen.helfen@croix-rouge-fr.ch

Rotkäppchen - Kinderbetreuung zu Hause: Eine wirksame Unterstützung für Familien im Notfall, bei Krankheit oder in aussergewöhnlichen Situationen.

- Ihr Kind ist krank, aber Sie müssen zur Arbeit?
- Sie haben ein Kind und müssen notfallmässig weg?
- Sie sind krank oder im Spital und können Ihr Kind nicht alleine lassen?
- Die gewohnte Betreuungsstruktur für Ihr Kind ist nicht verfügbar?

Unser Dienst ist für Sie da! Rufen Sie uns einfach an. Spätestens vier Stunden nach Ihrem Anruf kommt eine Kinderbetreuerin des Rotkäppchen-Dienstes zu Ihnen nach Hause, um sich um Ihr Kind zu kümmern, über sein Wohlbefinden und seine Sicherheit zu wachen, ihm die verschriebenen Medikamente zu verabreichen, seine Mahlzeiten vorbereiten, mit ihm zu spielen und es zu beschäftigen.

Die Mitarbeiterinnen unseres Dienstes werden sorgfältig ausgewählt. Es handelt sich dabei um qualifizierte Frauen, die sehr motiviert sind und eine massgeschneiderte Ausbildung erhalten.

Wissenswert:

- Unsere Tarife berechnen sich gemäss dem Brutto-Monatseinkommen der Eltern.
- Bestimmte Unternehmen in unserem Kanton bieten diese Dienstleistung ihren Mitarbeitenden an, für den Fall dass diese vorübergehend Probleme bei der Kinderbetreuung haben.
- Einsätze von weniger als drei Stunden werden nicht durchgeführt.

Auskünfte und Anfragen:

Montag bis Freitag: 07.30 - 11.30 Uhr unter Tel. 026 347 39 49
Sonntag bis Donnerstag: 20.00 bis 21.00 Uhr unter Tel. 076 347 39 49 (nur für Notfälle betreffend den folgenden Morgen) rotkaeppchen@croix-rouge-fr.ch.

Babysitting: für den Ausgang am Abend oder am Wochenende

- Sie suchen eine vertrauenswürdige Person, der Sie Ihre Kinder von Zeit zu Zeit anvertrauen können?

Wir führen eine Liste von jungen Babysitterinnen und Babysittern, die vom Freiburgerischen Roten Kreuz ausgebildet wurden. Diese Liste ist ausschliesslich Mitgliedern des Freiburgerischen Roten Kreuzes vorbehalten, die einen Jahresbeitrag (Betrag frei wählbar) leisten.

Wenn Sie diese Liste gerne erhalten möchten, wenden Sie sich an das FRK unter der Tel 026 347 39 40 oder an baby-sitting@croix-rouge-fr.ch

Freiburgisches Rotes Kreuz Entlastungsdienst für Familien

Rue G.-Tchtermann 2

Postfach 279

1701 Freiburg

026 347 39 40

www.croix-rouge-fr.ch



Gemeinde Greng

Commune de Greng

Gemeinderat:

Peter GOETSCHI, Ammann

Telefon 026 670 15 19
peter.goetschi@bluewin.ch

Vertretung nach Aussen - Finanzen
Allgemeine Verwaltung - Landwirtschaft
Umwelt - Liegenschaften Gemeinde

Paul MINDER, Vize-Ammann

Telefon 079 651 95 00
pm@paul-minder.ch

Raumplanung - Bauwesen - Verkehr -
Friedhof und Bestattungswesen

Catherine BUSER

Telefon 026 672 28 82
catherine.buser@bluewin.ch

Gesundheitswesen - Soziales

Bernhard HENZEN

Telefon 079 557 70 50
hnn@rotrasa.ch

Bevölkerungsschutz - Feuerwehr - Polizei
Energie - Gewässer - Wasserversorgung
Abwasserentsorgung - Kehrrechtswesen

Rico MARTINELLI

Telefon 079 651 45 14
rico.martinelli@helvetia.ch

Bildung - Sport - Kultur

Christine LEUENBERGER
Gemeindeverwalterin

Telefon 026 672 18 82
Fax 026 672 10 30
Natel 079 683 19 67

verwaltung@greng.ch

www.greng.ch

GEMEINDEVERWALTUNG GRENG

De Castella-Platz 19 - 3280 Greng

Sekretariat - Einwohnerkontrolle - AHV-Agentur
Bauverwaltung - Finanzverwaltung - Gebühren
Steuern

Büroöffnungszeiten:

Dienstag 14.00–18.00 Uhr

Donnerstag 08.00–11.00 Uhr, 14.00–17.30 Uhr

Funktionäre:

Günther TSCHIRREN Örtlicher Landwirtschaftsverantwortlicher

Telefon 079 677 30 27

Jakob BERGER Wasserwart Gemeinde Greng

Telefon 026 670 50 56

Hans GOETSCHI ARA-Pumpstation Untergreng

Telefon 026 670 02 53

Feuerwehr Murten Notruf 118

Telefon 026 670 15 02